

Made in FRANCE

PETZL

3 year guarantee
Garantie 3 ans
Garantie 3 Jahre
Garanzia 3 anni
Garantia 3 años

Read this notice carefully

Lire attentivement
cette notice
Gebrauchsanweisung
aufmerksam lesen
Leggere attentamente
queste istruzioni
Lea atentamente esta
ficha técnica



SECUR

C74

Shoulder straps to support the CROLL B16

Bretelles de maintien du CROLL B16

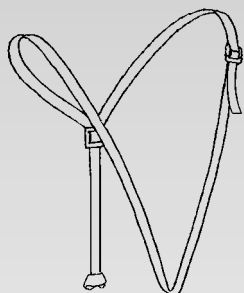
Schulterträger um die CROLL B16 zu halten

Bretelle di posizionamento del CROLL B16

Tirantes de sujeción del Croll B16



120 g



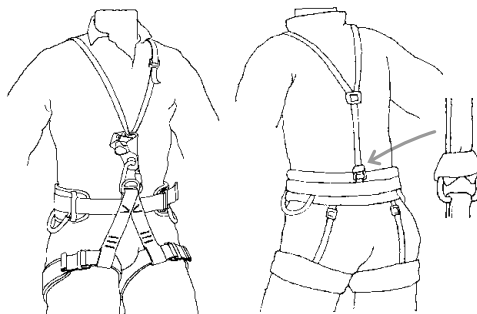
PRICE

C74

BRETELLES SECUR
SHOULDER STRAPS SECUR



FR7274 191199R



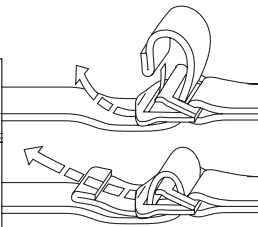
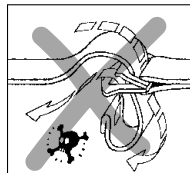
Closing / opening

Fermeture / ouverture

Schließen / Öffnen

Chiusura / apertura

Cierre / abertura



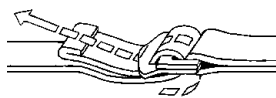
Tightening

Serrage

Spannen

Allacciatura

Apretado



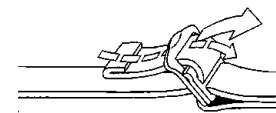
Loosening

Desserrage

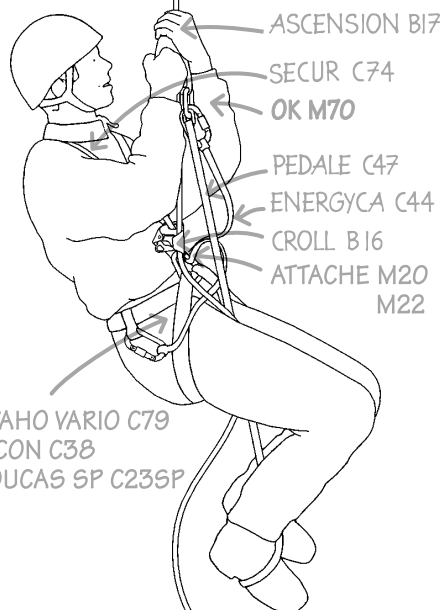
Entspannen

Slacciatura

Aflojado



NAVAHO VARIO C79
FALCON C38
CHOUCAS 5P C236P



ASCENSION B17

SECUR C74

OK M70

PEDALE C47

ENERGYCA C44

CROLL B16

ATTACHE M20

M22

ENGLISH

General information

Important notice : Specific training is essential before use

Read this notice carefully, it gives instructions for the use of this product. Only the techniques shown in the diagrams and not crossed out are authorised. All other uses are excluded : danger of death. A few examples of misuse and forbidden uses are also represented (shown in the crossed out diagrams or with the "skull and crossbones" symbol). Many other types of misuse exist and it is impossible to enumerate or even imagine all of them. In case of doubt or difficulty in understanding, contact PETZL.

Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

PETZL 3 year guarantee

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee : normal wear and tear, modifications or alterations and bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product was not designed.

PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FRANCAIS

Informations générales

Attention : formation adaptée indispensable avant utilisation

Lire attentivement cette notice qui présente les modes de fonctionnement de ce produit. Seules les techniques présentées non barrées sont autorisées. Tout autre utilisation est à exclure : danger de mort. Quelques exemples de mauvais usages et d'interdictions sont également représentés (schémas barrés d'une croix ou pictogramme : "tête de mort"). Une multitude d'autres mauvaises applications existent et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer. En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de PETZL.

Les activités en hauteur sont dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

Garantie PETZL 3 ans

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage. Sont également exclus de la garantie les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

DEUTSCH

Allgemeine Information

Achtung: Gründliche Ausbildung ist vor Verwendung unbedingt notwendig

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung von diesem Produkt sorgfältig durch. Sie zeigt die verschiedenen Anwendungen dieses Produktes. Nur die dargestellten, nicht durchgestrichenen Verwendungstechniken sind erlaubt. Jede andere Verwendung ist verboten: Lebensgefahr. Einige Beispiele von Mißbrauch und verbotener Verwendung sind ebenfalls angeführt (in durchgestrichenen Zeichnungen oder mit Totenkopf-Symbol). Eine Vielzahl von anderen falschen Verwendungen existiert, deshalb ist es uns weder möglich sie aufzuzählen noch vorzustellen. Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeit, wenden Sie sich bitte an PETZL.

Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich und können bedrohliche Verletzungen hervorrufen, sogar zum Tode führen. Das Erlernen der entsprechenden Techniken und der Sicherheitsmaßnahmen liegen in Ihrer eigenen Verantwortung.

Sie selbst übernehmen alle Risiken und die Haftung für jede Art von Schäden, Verletzung oder Tod, die durch falsche Verwendung unserer Produkte in jeglicher Art und Weise hervorgerufen werden können.

Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, dann verwenden Sie dieses Material nicht.

Drei Jahre PETZL Garantie

Dieses Produkt hat für Material- und Herstellungsfehler 3 Jahre Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Verschleißerscheinungen, Umbauten und falsche Lagerung. Ebenso ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden aufgrund von Unfällen, Nachlässigkeit und von Verwendungen, für die das Produkt nicht vorgesehen ist.

PETZL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die als Folge der Verwendung seiner Produkte entstehen.

ITALIANO

Informazioni generali

Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso

Leggere attentamente queste istruzioni che descrivono i modi di funzionamento di questo prodotto. Sono autorizzate solo le tecniche di utilizzo presentate senza barratura. Deve essere escluso ogni altro modo di utilizzo: pericolo di morte. Vi sono rappresentati anche alcuni esempi di utilizzo improprio e di divieto (figure barrate da una croce o sovrimpressione del teschio), ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a PETZL.

Le attività in altezza sono pericolose e possono comportare ferite gravi o mortali. L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è unicamente sotto la sola vostra responsabilità.

Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi queste responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

Garanzia PETZL 3 anni

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: non sono coperti dalla garanzia l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione. Sono ugualmente esclusi dalla garanzia i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

ESPAÑOL

Informaciones generales

Atención : Es indispensable una formación apropiada antes de su utilización

Lea atentamente esta ficha técnica que presenta los modos de utilización de este producto. Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas y no tachadas. Cualquier otra utilización debe ser excluida : peligro de muerte. Algunos casos de mala utilización y de prohibición más corrientes son también representados (dibujos tachados con un aspa o pictograma: 'calavera'). Existe una multitud de otras malas utilizaciones que nos es imposible enumerar e incluso imaginar. En caso de duda o de problemas de comprensión, diríjase a PETZL.

Las actividades en altura son peligrosas y pueden comportar heridas graves e incluso mortales. El aprendizaje de las técnicas apropiadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad.

Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir tras una mala utilización de nuestros productos sea de la forma que sea. Si no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o a correr este riesgo, no utilice este material.

Garantía PETZL 3 años

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Excluido de la garantía : el desgaste normal, las modificaciones o retoques, un mal almacenamiento. Están igualmente excluidos de la garantía los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las cuales este producto no está destinado.

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.

PETZL / F 38920 Crollés
tel: 33 (0)4 76 92 09 00
fax: 33 (0)4 76 08 82 04
web: www.petzl.com
e-mail: international@petzl.fr



ISO 9001

Copyright Petzl
Printed in France
Recycled paper



Ramenný popruh pre pridrżanie CROLLU B16

! VAROVÁNÍ !

Činnosti zahrňující poużívání tohoto výrobku sú potencionálně nebezpečné. Za vaše jednání a rozhodování nesiete vlastnú zodpovednosť.

Pred prvým použitím tohoto vybavenia musíte:

- Pozorne prečítať a porozumieť všetkým inštrukciám k poużitiu.
- Nacvičiť správne poużívání výrobku.
- Oboznámiť sa s možnosťami a obmedzením poużitia tohoto výrobku.
- Pochopiť a prijať rizika súvisiace s jeho použitím.

! Nevenovanie pozornosti tomuto varovaniu môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

Všeobecné informácie.

Upozornenie: Praktický nácvik je nutný pred vlastným použitím.

Prečítajte si pozorne toto upozornenie a starostlivo uschovajte všetky návody a informácie o správnom používaní tohoto výrobku. Prípustné sú len tie spôsoby používanía, ktoré sú zobrazené na nákresoch originálneho návodu a nie sú preškrtnuté. Akékoľvek iné spôsoby poużitia sú vylúčené: nebezpečie smrti. Niekoľko príkladov nesprávneho, alebo zakázaného poużitia je znázornené na nákresoch priloženého originálneho návodu (nákrasy preškrtnuté, alebo označené symbolom lebky). Existuje mnoho ďalších spôsobov nesprávneho poużitia, je však nemožné ich tu všetky vymenovať, nie to si ich všetky vybaviť. V prípade pochybností či problémov s porozumením návodu poużitia kontaktujte zástupcu PETZL pre ČR-firmu Vertical Sport.

Činnosti prevádzané vo výške sú nebezpečné a môžu viesť k vážnym úrazom alebo dokonca zapríčiniť smrť. Získanie náležitých znalostí odpovedajúcich technik a spôsobov ochrany závisí na vašej vlastnej zodpovednosti. Vy osobne preberáte všetky rizika a zodpovednosť za všetky škody, úrazy a smrteľné zranenia, ku ktorým môže dôjsť v priebehu alebo následkom nesprávneho poużitia našich výrobkov akýmkoľvek spôsobom. Ak nie ste schopný prevziať túto zodpovednosť, alebo podstúpiť toto riziko, nepoužíajte tento výrobok.

Životnosť.

Potenciálna životnosť výrobkov Petzl je následujúci:

Až do 10 rokov od dátumu výroby pre plastové a textilné výrobky, neobmedzená u kovových výrobkov.

Skutočná životnosť končí v momente, keď výrobok spĺňuje niektorú z podmienok pre vyradenie, uvedené nižšie (kapitola

“ Kedy vyradiť vaše vybavenie „), alebo keď je usúdené, že v systéme v ktorom je použitý, je tento výrobok už zastaralý.

Skutočná životnosť je ovplyvnená rôznymi faktormi, ako sú:

intenzita, častosť poużitia a prostredie, spôsobilosť užívateľa, spôsoby skladovania a údržby, atd.

POZOR: V krajných prípadoch môže byť životnosť výrobku znížená na jedno jediné poużitie vďaka vystaveniu vplyvu napríklad jednej z nasledujúcich veličín: chemikálie, extrémne teploty, ostré hrany, veľký pád alebo veľké zaťaženie, atd.

Kedy vaše vybavenie vyradiť.

Okamžite vyradte akýkoľvek prostriedok ak:

- neprejde prehliadkou (prehliadka pred a behom používanía a pravidelná hĺbková inšpekcia),
- bol vystavený veľkému pádu alebo zaťaženiu,
- nepoznáte jeho úplnú históriu používanía
- je najmenej 10 rokov starý a vyrobený z plastu a textílie,
- máte pochybnosti o jeho neporušenosti.

Znehodnotením vyradeného vybavenia zabráňte jeho ďalšiemu poużitiu.

Zastaralosť výrobku.

Existuje mnoho dôvodov, prečo musí byť výrobok posudzovaný ako zastaralý a z tohto dôvodu vyradený prv než je jeho skutočná životnosť.

Dôvody zahrňujú: zmeny v použitelnosti noriem, predpisoch, nariadeniach, stanovách, alebo legislative; vývoj nových technik, nezlučiteľnosť s ďalšími prvkami výbavy, atd.

Záruka.

Na tento výrobok sa vzťahuje 3ročná záruka na akékoľvek vady použitých materiálov alebo vady vzniknuté pri výrobe. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené bežným opotrebením a pretrhnutím, oxidáciou, úpravou alebo prestavbou, nesprávnym skladovaním, nedostačujúcou údržbou, poškodením pri nehode, nedbalostí, nevhodným alebo nesprávnym použitím.

Firma Petzl nenesie žiadnu zodpovednosť za následky vzniknuté priamo, nepriamo či náhodne, vyplývajúce z, alebo spôsobené nevhodným použitím ich výrobku a škody týmto vzniknuté.

Kontakt.

V prípade potiaži, nejasností a dotazov týkajúcich sa výrobkov PETZL neváhajte kontaktovať dovozcu a distribútora týchto výrobkov do ČR a SK.

Doporučenie výhradného distribútora Petzl:

Každý užívateľ OOP musí byť zdravotne spôsobilý a riadne zaškolený a poučený o používaní toho výrobku a moţnej záchrane v prípade zachytenia pádu podľa nariadenia vlády 362/2005 Zb. Doporučujeme, aby zoznámenie, zaučenie a školenie pre používanie tohoto výrobku bolo prevedené osobou odborne spôsobilou, napríklad inštruktorom práce vo výškach, povereným výrobcom. Ďalej doporučujeme, aby minimálne raz za 12 mesiacov boli prevedené opakovacie školenia a minimálne raz za rok pravidelné prehliadky OOP.